SecOVID Token II

Bedienungsanleitung
User Manual

KOBIL
secure your identity

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für das KOBIL SecOVID Token entschieden haben.

Mit dem SecOVID Token haben Sie ein handliches, einfach zu bedienendes Gerät zur universellen Anmeldung in Netzwerken und Applikationen. Es ist der elektronische Schlüssel zu Ihrer digitalen Identität.
Das SecOVID Token gibt Ihnen die Freiheit, von nahezu überall komfortabel und sicher auf Ihre Daten und Anwendungen zugreifen zu können.

Introduction

Thank you for choosing the KOBIL SecOVID Token.

The SecOVID Token is a handy, easy-to-use device for user authentication in network and application environments. It is the electronic key to your digital identity.
The SecOVID Token gives you the freedom to access your data and applications comfortably and safely from almost anywhere.

Ismet Koyun

Firmengründer
und Geschäftsführer

Corporate Founder
and Managing Director

Erste Inbetriebnahme des SecOVID Tokens (Initialisierung)

Lasche ziehen/
Pull strap

1 Falls das SecOVID Token noch eine Lasche enthält, ziehen Sie diese heraus (Abb. 1). Die Lasche dient dem Batterieschutz und wird nicht mehr benötigt.

2 Das Symbol "INIT" oben im Display zeigt an, dass das Token noch unbenutzt ist (Initialisierungsphase). Mit dem Symbol "SNR" wird die Seriennummer des Tokens angezeigt (Abb. 2). Die Seriennummer ist zusätzlich auf der Rückseite des Tokens abgedruckt.

3 Drücken Sie in der Initialisierungsphase ca. 5 Sekunden lang die Taste des SecOVID Tokens, um das erste Einmalpasswort zu erzeugen.

Initial Start-up of the SecOVID Token (Initialization)

1 If a strap is still attached to the SecOVID Token, remove it (fig. 1). The strap serves as battery protection and won't be needed anymore.

2 The SecOVID Token will display the symbol "INIT", showing that the token has not yet been used (initialization phase). The symbol "SNR" shows the token's serial number (fig. 2). The serial number is also imprinted on the backside of the token.

3 Press the button of the SecOVID Token for about 5 seconds during the initialization phase in order to generate the first one-time password.

Erzeugen eines Einmalpasswortes

Generating a One-time Password

1 Drücken Sie ca. 2 Sekunden lang die Taste des SecOVID Tokens.

2 Sofort erscheint das nächste Einmalpasswort und wird für 40 Sekunden angezeigt (Abb. 3). Das Kreis-Symbol stellt dabei die verbleibende Zeit bis zum Abschalten des Tokens dar.

3 Geben Sie das Einmalpasswort an der Eingabemaske der PC-Applikation ein. Falls Sie eine Server-PIN verwenden (das erfahren Sie von Ihrem Administrator), so ist diese **vor** dem Einmalpasswort einzugeben!

1 Press the button of the SecOVID Token for about 2 seconds.

2 The next one-time password will immediately appear and will be displayed for 40 seconds (fig. 3). The clock symbol shows the remaining time until the token turns itself off.

3 Enter the one-time password at the entry mask of the PC application. If you use a Server-PIN (your administrator will know this), you have to enter it **before** the one-time password!

NFR-Token

"Not for Resale" (NFR)-Tokens sind spezielle SecOVID Tokens, die nur für Teststellungen gedacht sind. **Sie sind im regulären Betrieb nicht einsetzbar.** Sie erkennen ein NFR-Token an der Aufschrift "TEST NFR" auf der Rückseite (Abb. 4).
NFR-Tokens können - anders als normale SecOVID Tokens - zurückgesetzt werden, so dass sie immer die gleiche Passwortfolge generieren.

4

1 Öffnen Sie das Batteriefach, und entnehmen Sie die Batterie (Abb. 5).

2 Setzen Sie - bei weiterhin gedrückter Taste - die Batterie wieder ein.

3 Auf dem Display wird der Initialisierungszustand ("INIT") angezeigt. Das Gerät ist jetzt wieder im Grundzustand und erzeugt nach Aktivierung erneut die Folge der ursprünglichen Einmalpasswörter vom Start an.

NFR-Token

"Not for Resale" (NFR)-Tokens are special versions of the SecOVID Token suitable only for test equipment. **They can not be used in production environments.** You recognize a NFR-Token by the imprint "TEST NFR" on the back side (fig. 4).
NFR-Tokens can be reset - unlike normal SecOVID-Tokens - so that they produce the same password sequence over and over again.

5

1 Open the battery compartment and remove the battery (fig. 5).

2 Press the button and reinsert the battery - still pushing the button down.

3 The display shows you the state of initialization ("INIT"). The device is now reset back to its initial state and generates, after activating, again the original sequence of one-time passwords.

Praxistipps

Usage Tips

Nach der Generierung eines Einmalpasswortes zeigt Ihnen ein Kreis-Symbol an, wann sich das SecOVID Token automatisch abschaltet (Abb. 4).

Tipp 1: Soll das Einmalpasswort länger angezeigt werden, drücken Sie während des Countdowns die Taste des SecOVID Tokens **(kurzer Tastendruck!)**. Das Einmalpasswort wird nun weitere 40 Sekunden angezeigt.

Tipp 2: Während der Anzeige des Einmalpasswortes führt ein **langer Tastendruck** (ca. 2 Sekunden lang) zur Berechnung und Anzeige eines neuen Einmalpasswortes. Wenn Sie diesen Vorgang öfter als 5x wiederholen möchten, müssen Sie die Abschaltung abwarten und ein neues Einmalpasswort erzeugen.

After generating a one-time password a clock symbol will indicate the time remaining before the SecOVID Token wil automatically turn itself off (fig. 4).

Tip 1: If you want the one-time passwor to be displayed longer, **briefly** press the button of the SecOVID Token during the count-down. Now the one-time password will be displayed for another 40 seconds.

Tip 2: While the one-time password is displayed, **pressing the button for two seconds** will effect the calculation and display of a new one-time password. If you like to repeat this operation more than five times, you have to wait until the SecOVID Token turns itself off and only then generate a new one-time password.

Batteriewechsel

Wenn das Batteriesymbol auf dem Display des SecOVID Tokens erscheint (Abb. 7), sollte die Batterie (CR2025, 3V) gewechselt werden. Die Kapazität der Batterie reicht dann noch aus, um ca. 100 Einmalpasswörter zu generieren.

1 Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des SecOVID Tokens (Abb. 8). Lösen Sie dazu die Schrauben.

2 Tauschen Sie die Batterie gegen eine neue Batterie aus. Das"+”-Zeichen auf der Batterie muss sichtbar sein.

3 Schließen Sie das Batteriefach.

Die Passwortfolge wird durch den Batteriewechsel nicht gestört.

Replacing the Battery

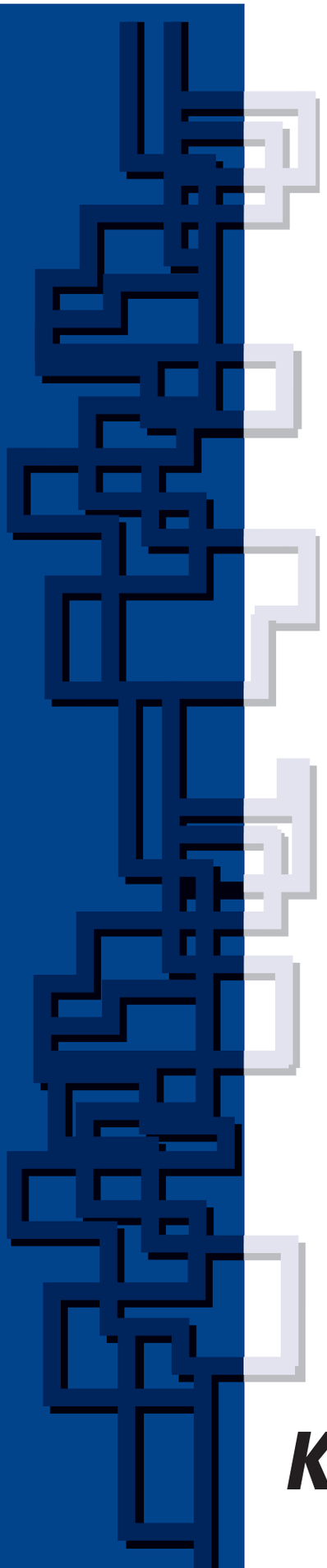
When the battery symbol appears on the display of the SecOVID Token (fig. 7), you will have to replace the battery (CR2025, 3V). The capacity of the battery is still sufficient to generate about 100 one-time passwords.

1 Open the battery compartment on the backside of the SecOVID Token (fig. 8). To do so, loosen the screws.

2 Replace the battery. Make sure that the "+"-sign on the battery is visible.

3 Close the battery compartment.

The sequence of passwords is not disturbed by battery replacement.



KOBIL Systems GmbH
Pfortenring 11
D-67547 Worms
www.kobil.com

KOBIL
secure your identity

DB15.DEEN.1.